

Hermann Simon

Harun* Al Rashid

(1882)

*Übersetzung von Henry Wadsworth Longfellow's Gedicht
»Haroun Al Raschid« (1877)*

- 1 Harun Al Raschid las im Buch'
 Des Dichters einstmals diesen Spruch:

 »Wo sind die Kön'ge, der Mächtigen Schaar,
 Denen unterthan einst die Erde war?
- 5 Sie gingen mit all' ihrem Pomp und Pracht
 Den Weg der Dir auch zgedacht.

 O, Du, der Du Dir nahmst zum Ziel'
 Die Welt, und was sie preist so viel,

 Nimm Alles was sie giebt und leiht,
10 Doch bedenke der Tod schließt die Lebenszeit!«

 Harun Al Raschid sich beugte tief,
 Eine Thräne hin über das Buchblatt lief.

Textnachweis:

*Sämtliche Poetische Werke in zwei Bänden von Henry Wadsworth Longfellow.
Uebersetzt von Hermann Simon, Band II, Leipzig o. J. [1882], S. 372.*

* Im Titel sowie im Text durchgehend verdruckt zu »Harum«!! — Im obigen
Druck korrigiert.